

# Cargador Mini Turbo

MANUAL DE INSTRUCCIONES



## Cargador Mini Turbo



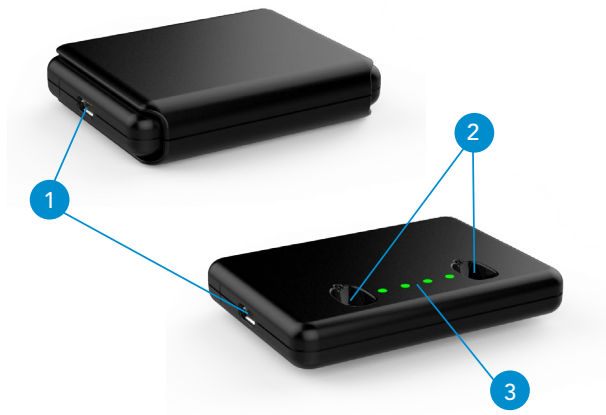
---

<b>Introducción</b> .....	4
<b>Descripción general del Cargador Mini Turbo</b> .....	5
<b>Cuidado del cargador</b>	
Carga de los audífonos .....	6
Carga turbo .....	8
Carga de la pila del Cargador Mini Turbo incorporada ..	8
Cuidado del Cargador Mini Turbo .....	9
Servicio y reparación .....	10
<b>Solución de problemas</b>	
Guía para la solución de problemas .....	11
<b>Información sobre normativas</b>	
Información sobre seguridad .....	14
Aviso de la FCC .....	16

El Cargador Mini Turbo está diseñado para ser una opción de carga de bolsillo para los audífonos recargables de iones de litio RIC (receptor en el canal) o BTE (detrás de la oreja). El cargador funciona cuando se enchufa a una toma de corriente o a través de una pila incorporada durante desplazamientos, y puede recargar un par de audífonos hasta cuatro veces. Asegúrese de cargar completamente su Cargador Mini Turbo antes de usarlo.

## Funciones, controles e identificación

1. Puerto microUSB
2. Puertos de carga
3. LED de carga de audífonos (los LED indican el estado de carga de los audífonos y la pila incorporada)



## Carga de los audífonos



Coloque los audífonos en el Cargador Mini Turbo con el adaptador/molde apuntando hacia el lado del cargador, como se muestra arriba. No hay un puerto de carga específico para el audífono de la derecha o la izquierda; los audífonos izquierdo y derecho pueden colocarse en cualquiera de los puertos y se producirá la carga.

Los audífonos se apagarán automáticamente y comenzarán a cargarse.

Nota: Los LED correspondientes a cada audífono permanecerán encendidos durante 10 segundos; un estado de error permanecerá encendido hasta que se resuelva el error:

- Iluminado en color verde = cargando
- Verde fijo = carga completa
- Rojo parpadeante = estado de error
- Los cuatro LED resplandecen secuencialmente = carga turbo

Los audífonos estarán completamente cargados en menos de tres horas.

Una vez los audífonos estén completamente cargados, se pueden dejar en el cargador sin peligro.\*

Los audífonos se encenderán automáticamente cuando se retiren del cargador.

Se puede observar el estado de la carga de los audífonos con un doble toque rápido sobre la parte superior del cargador. Los LED se encenderán durante 10 segundos.

Se puede observar el estado de carga de la pila incorporada Cargador Mini Turbo con un doble toque rápido en el cargador mientras los audífonos no estén insertados. Los LED se encenderán durante 10 segundos.

- 4 fijos > 75 %
- 3 fijos < 75 %
- 2 fijos < 50 %
- 1 fijo < 25 %
- 1 intermitente = Nivel de carga bajo

*\*Si no va a usar los audífonos durante un período de tiempo prolongado, es decir, semanas, apáguelos manualmente presionando el interruptor basculante durante tres segundos.*

## Carga turbo

La carga turbo tiene lugar cuando la vida útil de la pila de los audífonos o del cargador está casi agotada. El ritmo de carga será a velocidad turbo hasta alcanzar un 20 % de carga (máximo 7 minutos). Durante la carga turbo, los cuatro LED parpadearán secuencialmente.

Un 20 % de carga equivale a 3,5 horas de uso del audífono. El cargador puede cargar completamente un par de audífonos con un 20 % de carga de la pila incorporada.

La carga turbo del audífono y del cargador puede realizarse al mismo tiempo mientras están enchufados.

## Carga de la pila del Cargador Mini Turbo incorporada

El Cargador Mini Turbo tiene un puerto microUSB para cargar. La pila incorporada se carga completamente en menos de tres horas. Cuando está completamente cargada, la pila incorporada tiene suficiente carga para cargar completamente un par de audífonos cuatro veces. El Cargador Mini Turbo mantendrá suficiente capacidad para cargar un par de audífonos al menos una vez durante tres semanas. Para mantener la capacidad total de la pila del cargador, es necesario cargar el cargador una vez cada tres semanas.

## Cuidado del Cargador Mini Turbo

- Mantenga el cargador limpio. El calor, la humedad y las sustancias extrañas pueden causar un rendimiento deficiente.
  - Limpie el cargador con un paño seco y limpio, asegurándose de que no hay suciedad acumulada en el puerto de carga.
  - No utilice agua, disolventes o líquidos de limpieza para limpiar los puertos de carga.
  - Guarde el cargador en un lugar seco y limpio, como un aparador o un estante, mejor que en el baño o la cocina.
- Para asegurar una larga vida de las pilas recargables para audífonos y las pilas del cargador:
  - Haga una carga completa de las pilas para audífonos cada noche.\*
  - Las pilas recargables de iones de litio no tienen memoria de carga. Las pilas no se deteriorarán por cargarlas por la noche; no es necesario descargarlas por completo antes de volver a cargarlas.
  - Cargue completamente la pila incorporada del Cargador Mini Turbo al menos una vez cada tres semanas.
  - No las exponga a calor excesivo, es decir, no las guarde en la repisa de una ventana o en un carro expuesto al sol.
- Guarde el Cargador Mini Turbo en su funda cuando no lo use o lo transporte.

*\*La carga nocturna puede tener lugar en el cargador universal. No es necesario utilizar un único cargador para cargar los audífonos a diario.*

## Servicio y reparación

Si, por cualquier razón, sus audífonos y el Cargador Mini Turbo no funcionan correctamente, NO intente repararlos usted mismo. No solo es probable que invalide la garantía o el seguro, sino que, además, podría causar aún más daños fácilmente.

Si sus audífonos y cargador fallan o funcionan mal, compruebe la guía en la página siguiente para conocer posibles soluciones. Si los problemas persisten, póngase en contacto con su profesional de la audición para asesoramiento y asistencia. Muchos problemas comunes pueden resolverse en la consulta o clínica de su profesional de la audición.

## Guía para la solución de problemas

SÍNTOMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
No se enciende ningún indicador LED cuando el audífono se inserta en el puerto de carga	Modo de ahorro de energía	Para actualizar los LED, dé un doble toque sobre la superficie del cargador. Los LED correspondientes a los audífonos se iluminarán para dar el estado de carga durante 10 segundos. Pueden volver a actualizarse en cualquier momento.
	Orientación incorrecta	Vuelva a colocar el audífono en el puerto con el adaptador/molde mirando hacia el borde del cargador. No hay un puerto derecho o izquierdo, sus audífonos se cargará en cualquiera de los puertos.

SÍNTOMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
No se enciende ningún indicador LED cuando el audífono se inserta en el puerto de carga (continuación)	Pila descargada	Conecte el cargador a su microUSB y enchúfelo a la pared. El LED de la pila incorporada se enciende durante unos segundos para indicar la conexión a la fuente de energía. En caso contrario, póngase en contacto con su profesional de la audición.
El LED parpadea en color rojo en el puerto de carga	Se ha producido una falla	Extraiga el audífono del puerto de carga, espere hasta que el LED se apague y vuelva a insertarlo. Si el LED sigue parpadeando en color rojo, póngase en contacto con su profesional de la audición.
Silbido de los audífonos en el cargador	Orientación incorrecta	Vuelva a colocar el audífono en el puerto con el adaptador/molde mirando hacia el borde del cargador. No hay un puerto derecho o izquierdo, sus audífonos se cargará en cualquiera de los puertos. Confirme que el LED de carga comienza a iluminarse.

SÍNTOMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
Silbido del audífono en el cargador	Pila descargada	La pila incorporada del Cargador Mini Turbo no responde. Enchufe el cargador. Si no tiene el cable consigo, presione y mantenga presionado el interruptor basculante del audífono durante tres segundos para apagarlo. Esto ayudará a conservar la carga en su audífono.

## Información sobre seguridad

### Uso previsto

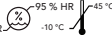
Los audífonos de conducción aérea son un dispositivo de amplificación de sonido portátil diseñado para compensar deficiencias auditivas. Los audífonos están disponibles con varios niveles de salida/ganancia apropiados para tratar las pérdidas auditivas que van de leve a profunda. El Cargador Mini Turbo de Starkey Hearing Technologies se usa para cargar las pilas de los audífonos que usan pilas recargables de iones de litio.

Su Cargador Mini Turbo está diseñado para funcionar en ambientes residenciales y públicos y está diseñado para cumplir con los estándares internacionales sobre inmunidad y emisiones de Compatibilidad Electromagnética para dispositivos médicos. Sin embargo, aún es posible que experimente interferencias provocadas por perturbaciones de la línea de alimentación, detectores de metales de aeropuertos, campos electromagnéticos procedentes de otros dispositivos médicos, señales de radio y descargas electrostáticas.

Si utiliza otros dispositivos médicos o lleva dispositivos médicos implantables como los marcapasos y desfibriladores, o le preocupa que su cargador pueda producir interferencias con el dispositivo médico, comuníquese con su médico o con el fabricante del dispositivo para obtener información acerca de los riesgos de perturbaciones.

El cargador no debe usarse durante procedimientos de resonancia magnética ni en cámaras hiperbáricas.

El cargador no está formalmente certificado para operar en atmósferas explosivas, como minas de carbón o ciertas fábricas de productos químicos.

 El Cargador Mini Turbo debe almacenarse dentro de los rangos de temperatura y humedad de -10 °C (14 °F) a 45 °C (113 °F) y 10 %-95 % HR.

El rango de temperatura de carga está entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F).

Cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con su dispositivo Starkey debe ser comunicado a su representante local de Starkey Hearing Technologies y a la Autoridad Competente del Estado Miembro donde resida. Se considera incidente grave cualquier mal funcionamiento, deterioro de las características y/o rendimiento del producto, o inadecuación en el Manual de Operaciones/etiquetado del producto que pueda conducir a la muerte o al deterioro grave del estado de salud del usuario, o que pueda llegar a hacerlo en caso de repetición del incidente.

### PRECAUCIONES:

- Cargue tanto los audífonos como el cargador durante 3,5 horas antes del uso.
- Si el cargador está caliente, no lo toque hasta que se enfríe.
- Si el producto no funciona, no lo desmonte. Debido al peligro de sufrir un choque eléctrico, llévelo a un servicio de reparación.
- No hay nada comestible en el paquete, incluyendo el desecante, la herramienta de limpieza, etc.
- Cualquier cable y adaptador de CA que se utilice debe estar homologado o indicado por un laboratorio de pruebas reconocido a nivel nacional.

La ley nos exige proporcionar las siguientes advertencias:

**⚠ ADVERTENCIA:** El uso del cargador directamente junto a otros equipos electrónicos debe evitarse porque podría provocar un rendimiento incorrecto. Si dicha utilización es necesaria, observe si sus audífonos y otros equipos están operando normalmente.

**⚠ ADVERTENCIA:** El uso de accesorios, piezas de repuesto o componentes distintos de los proporcionados por el fabricante del cargador podría provocar un aumento en las emisiones electromagnéticas y una disminución de la inmunidad electromagnética, y podría suponer una degradación del rendimiento.

**⚠ ADVERTENCIA:** Si se utilizan equipos de comunicaciones de radiofrecuencia portátiles a menos de 30 cm (12 pulgadas) de su cargador, ello puede suponer una degradación del rendimiento de su cargador. Si esto ocurre, aléjese de los equipos de comunicaciones.

## NO ABRA EL CARGADOR, NO CONTIENE PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO

La vida útil del cargador es de 3 años.



El Cargador Mini Turbo de Starkey Hearing Technologies ha sido probado y ha superado las siguientes pruebas de inmunidad y de emisiones:

- Requisitos de emisiones por radiación y por conducción IEC 60601-1-2 para un dispositivo de Grupo 1 Clase B como se indica en la norma CISPR 11.
- Distorsión armónica y fluctuaciones de tensión que afectan a la fuente de entrada de alimentación como se indica en la Tabla 2 de la norma IEC 60601-1-2.
- Inmunidad radiada RF en un nivel de campo de 10 V/m entre 80 MHz y 2,7 GHz, así como mayores niveles de campo desde dispositivos de comunicaciones, tal como se indica en la Tabla 9 de la norma IEC 60601-1-2.
- La inmunidad a los campos magnéticos de frecuencia de potencia en un nivel de campo de 30 A/m.
- La inmunidad a los niveles ESD de +/- 8 kV de descarga por conducción y +/- 15 kV de descarga por aire.
- Inmunidad a las perturbaciones eléctricas transitorias en la potencia de entrada a un nivel de +/- 2 kV a una tasa de repetición de 100 Hz.
- Inmunidad a sobretensiones en la entrada de alimentación de +/- 1 kV línea a línea.
- Inmunidad a las perturbaciones por conducción inducidas por los campos de RF en la entrada de alimentación como se indica en la Tabla 6 de la norma IEC 60601-1-2.
- Inmunidad a las interrupciones y caídas de tensión en la entrada de alimentación como se indica en la Tabla 6 de la norma IEC 60601-1-2.

#### AVISO DE LA FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC y con los estándares RSS de ISED Canadá con exención de licencia. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo puede no causar interferencias perjudiciales, y (2) este audífono debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Nota: El fabricante no es responsable de ninguna interferencia de radio o televisión provocadas por la modificación no autorizada de este equipo. Dichas modificaciones podrían invalidar la potestad del usuario de operar el equipo.



**Starkey Hearing Technologies**  
6700 Washington Ave. South  
Eden Prairie, MN 55344 EE.UU.



Starkey Laboratories (Germany) G.m.b.H  
Weg beim Jäger 218-222  
22335 Hamburg  
Germany



Dispositivo de clase II



Los residuos de equipos electrónicos deben ser tratados de acuerdo a las regulaciones locales



Consulte el Manual de instrucciones



Manténgalos secos

#### INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELECTRÓNICOS

Starkey Hearing Technologies recomienda, la UE exige, y las leyes de su comunidad local pueden requerir, que sus audífonos y el cargador se eliminen a través del sistema local de reciclaje/eliminación de dispositivos electrónicos.

Las instrucciones siguientes se proporcionan para el personal encargado de la eliminación/reciclaje. Incluya este manual cuando deseche sus audífonos y/o el cargador.

#### PARA EL PERSONAL DE ELIMINACIÓN/RECICLAJE ÚNICAMENTE

Este cargador contiene una pila de polímero de iones de litio. Para extraer la pila del cargador, siga una de estas dos opciones:

Opción 1

- Inserte barras de palanca entre el plástico y la carcasa de metal USB (arriba y abajo)
- Haga palanca para romper la costura
- Sujete los cables de la pila y deseche la pila

Opción 2

- Usando la ranura de estilo como guía, corte la caja de plástico por los 4 lados con una cuchilla dremel, un cuchillo ultrasónico, un alambre caliente o una sierra de cinta.
- En cada caso, establezca una guía de límite para evitar la entrada de más de 3/32 de pulgada más allá de la cubierta exterior.
- Sujete los cables de la pila y deseche la pila



CE  
2797

El logotipo de Starkey y Starkey Hearing Technologies son marcas comerciales de Starkey Laboratories, Inc.

©2022 Starkey Laboratories, Inc. Derechos reservados. 86191-007 4/22 BKLT3014-05-LS-SC